

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

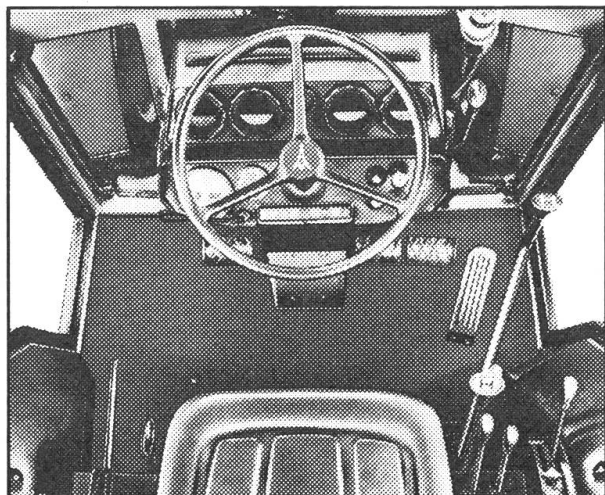
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

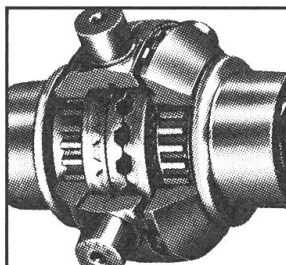
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mit dem **DEUTZ 07 C** sind Sie immer vorne dabei.

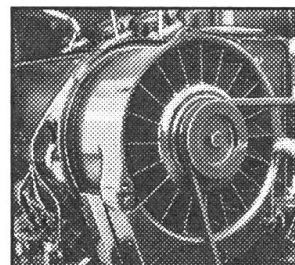
Ob es um Sparsamkeit, Technik, Lebensdauer, Bedienungs-freundlichkeit oder Komfort geht. Sie finden keinen anderen Traktor, der den DEUTZ 07 C in der Summe der Leistungen übertrifft. Setzen auch Sie auf die Nummer 1!



Platz dem Komfort.  
Denn Ihre Gesundheit ist Ihr Kapital.



OPTITRAC bringt 100% Sperrwirkung bei Geradeausfahrt, mit automatischer Entriegelung bei Kurvenfahrt. Das macht den Allradantrieb noch wirkungsvoller. OPTITRAC ist wartungs- und verschleißfrei.



Die luftgekühlten DEUTZ-Diesels sind berühmt für lange Lebensdauer und hohe Sparsamkeit. Das ist das Resultat konstanter und jahrzehntelanger Forschungs- und Entwicklungsarbeit. Spürbar auch im Detail.

**DEUTZ  
FAHR**

**Die Kraft,  
die Erträge schafft.**



**WÜRGLER**

Hans F. Würgler Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a. A. Tel. 01-7614415

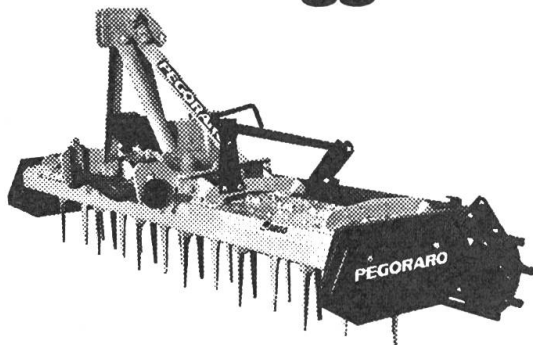
Besuchen Sie uns an der LUGA, Halle 15, Stand 513

# PEGORARO

Generalvertretung  
jetzt bei

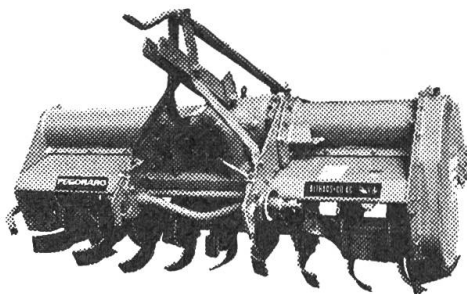
**ALTHAUS**

## Kreiseleggen



- Bequeme Schnellkupplung
- Schollenbrecher gefedert und Spindel verstellbar
- Verschiedene Modelle und Arbeitsbreiten für Traktoren ab 40 - 150 PS

## Bodenfräsen



- Bequeme Schnellkupplung
- Solider Seitenantrieb verhindert Mittelspur
- Spezielle Messerform, daher:
  - keine Schmierschicht
  - weniger Kraftbedarf
- Wahlweise mit Krümmer oder nur mit Gleitschuhen.

Unterlagen erhalten Sie von Ihrem Händler oder direkt bei:

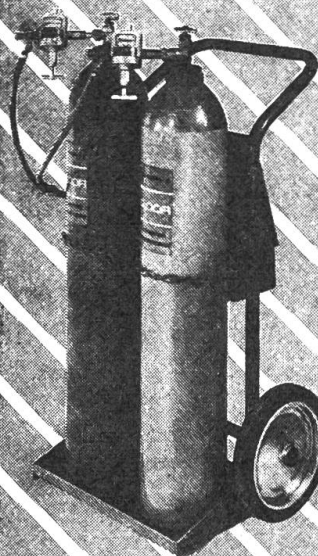
**ALTHAUS+CO AG**



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 45 2162/63

Mitarbeiter Ostschweiz:  
Armin Brönemann, 9500 Wil, 073 - 23 40 38

## Die ideale Schweissanlage



für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert «nach Mass» genau das Richtige für Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten Sie gratis durch Einsenden des Coupon an:

**GLOOR**

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

103

## Die zuverlässigen K.E.W. Hochdruckreiniger

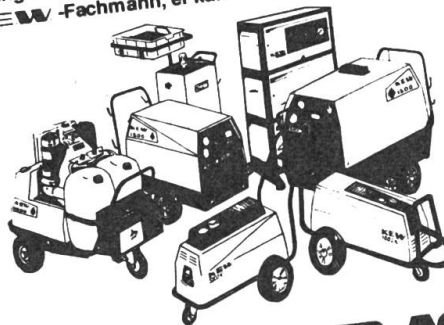
Neben den bewährten Typen sind neu konzipierte Kaltwasser-Hochdruckreiniger im Programm, die dank kompaktem Motor-Pumpen-Block bisher unerreichte Leistungen bei geringsten Abmessungen bieten.

Das K.E.W.-Programm umfasst:
 

- Hochdruckreiniger für Kalt- und Warmwasser
- Bremsreinigungsgeräte
- Sandstrahlzusatzgeräte.

K.E.W. bietet als erstes Unternehmen stationäre Hochdruckreinigungsanlagen in Modulbauweise für Industrie und Gewerbe mit beliebig vielen Zapfstellen!

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder den K.E.W.-Fachmann, er kann Ihr Problem lösen!



**FT. SONDEREGGER AG**

9322 Egnach/TG · Telefon 071 - 66 15 46 - 47  
ab August 1982 auch: Herisau · Tel. 071-52 11 44



# Jetzt liegt es auf der Hand: zu Huber, auch für's Förderband!



## Coupon

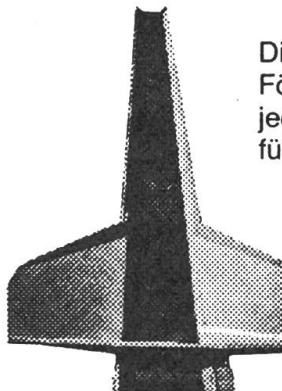
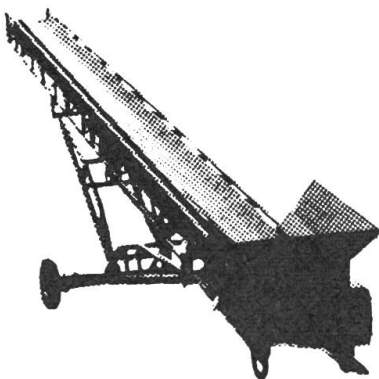
Bitte senden Sie mir die neuesten Unterlagen über WETTER-Förderbänder – GRATIS und unverbindlich

Meine Adresse:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Bitte besuchen Sie uns  
an der LUGA und BEA



Die bewährten WETTER-Förderbänder gibt es in jeder Ausführung und für jeden Zweck!



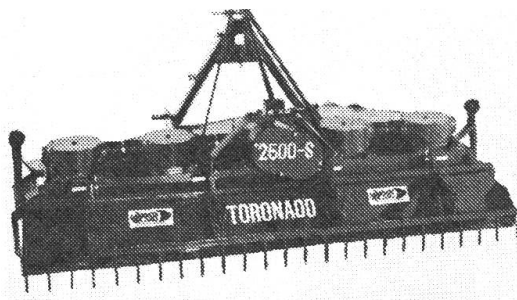
Walter Huber AG  
5426 Lengnau AG  
Tel. 056 51 17 31

**HUBER SILO** und  
**WETTER-Förderbänder**

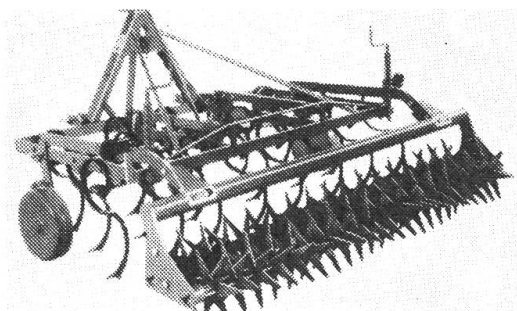


# Bärtschi-Qualität

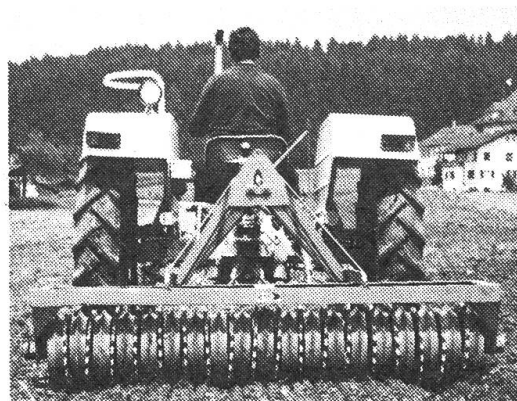
setzt sich durch.



**TORONADO-Kreiselegge**, die schwere, robuste Schweizer Egge für härteste Verhältnisse. Arbeitsbreiten 1,3 m, 2,3 m, 2,5 m, 3 m. Verschiedene Geschwindigkeiten, mit Planierblech oder Krümmer.



**Bärtschi Federzahnegge mit Doppelsternkrümmer**, die ideale Egge, auch für schwerste Böden. Auf den Krümmer kommt es an — darum im Einsatz einmalig.



**Cambridge-Walzen** in verschiedenen Arbeitsbreiten.

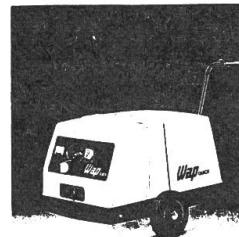
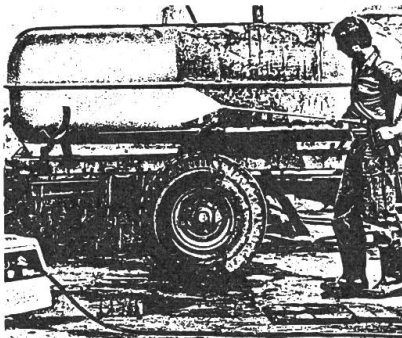
Verlangen Sie unsere Preislisten. Informieren Sie sich.



**Bärtschi + Co. AG., 6152 Hüswil LU**  
**Maschinenfabrik** Tel. 045/881616

Besuchen Sie uns an der LUGA  
in Luzern, 16.–25. April

## WAP wirkt reinste Wunder



1800 l/h, Druck von 5-200 bar, Temperaturen bis 150° C. Druck, Temperatur und Wassermenge sind stufenlos einstellbar. Spezielle **Hochdruck-Reinigungschemikalien**. Ausserdem **WAP Hochleistungs-Staub- und Schmutzsauger**, sowie

die **tw-Geräte** für die **Teppich- und Polsterreinigung**.

# Wap

**Wap AG**

**Reinigungstechnik**  
**9606 Bütschwil SG**  
Tel. 073/33 24 44

**Hochdruckpumpe**  
**Schweizer**  
**Qualität**



**Verkaufs- und Servicestellen:**

1012 Lausanne VD, Tel. 021/28 35 47  
3147 Mittelhäusern BE, Tel. 031/84 10 26  
5512 Wohlenschwil AG, Tel. 056/91 28 29  
8152 Glattpfug ZH, Tel. 01/8 10 03 00  
9000 St. Gallen SG, Tel. 071/23 38 64



**Lanker AG**  
**9042 Speicher**  
Tel. 0 71/94 17 44

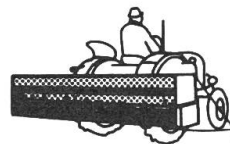
## Düngerstreuer

**Lückenlos ist unser grosses Programm!**



Ein- und  
Zweischeiben-  
Schleuder-  
streuer bis 1000  
Liter Inhalt und  
20 m  
Streubreite.

Preisgünstige  
Kastenstreuer



Wenn Präzision  
zählt:  
Kuxmann-Teller-  
streuer

Kuxmann-Breit-  
bandstreuer bis  
12 m Breite.

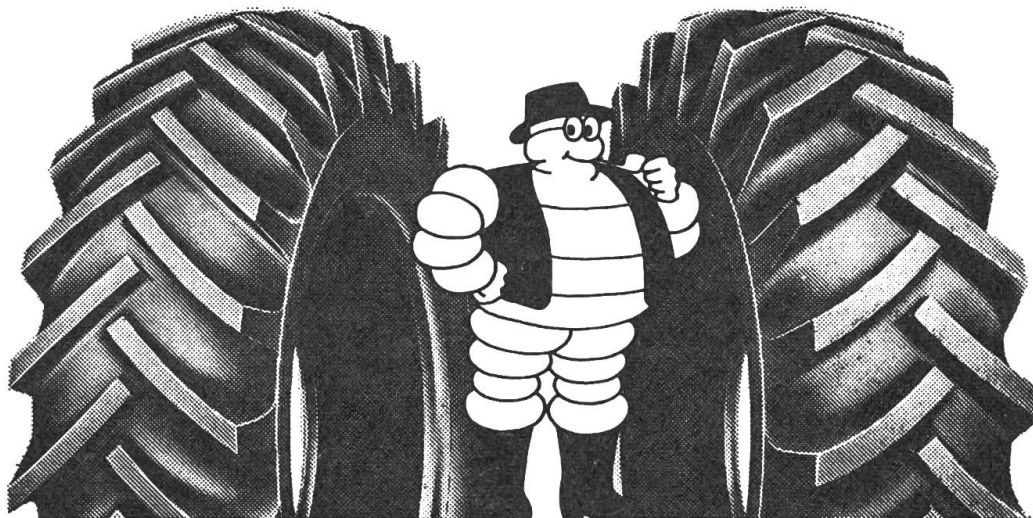


Verlangen Sie unsere Beratung!



**MASCHINEN AG**  
**4112 Bättwil/Basel**  
Tel. 061 75 11 11

# Michelin Bibagrip 3 Bibagrip Delta



**Im Acker  
haften sie besser**



**Auf der Strasse  
halten sie länger**



**Diese 2 Reifen bieten Ihnen:**

- maximale Widerstandskraft gegen Abnützung und Schnittverletzungen,
- aussergewöhnliche Haftung durch die hohen, langen, gut abgestützten Stollen welche sich im Boden festkrallen,
- Selbstreinigung des Profils dank der geschmeidigen Karkasse,
- Chancen auf ein zweites Leben durch Runderneuerung.

**Je nach Motorkraft Ihres Traktors  
wählen Sie  
Bibagrip 3 oder Bibagrip Delta **

## MICHELIN

## Traktor- und Ladewagenpneus zu Importpreisen\*

Traktor-Hinterrad	Diagonal	Radial	Diag. aufgummert (inkl. Karkassen)
9.5/ 9-24/6 PR	Fr. 250.- (M)	Fr. 265.- (P)	
11.2/10-24/6 PR	Fr. 275.- (M)	Fr. 330.- (P)	
12.4/11-24/6 PR	Fr. 335.- (M)	Fr. 410.- (P)	
11.2/10-28/6 PR	Fr. 305.- (M)	Fr. 350.- (P)	Fr. 275.-
12.4/11-28/6 PR	Fr. 380.- (M)	Fr. 450.- (P)	Fr. 295.-
13.6/12-28/6 PR	Fr. 469.- (M)	Fr. 535.- (P)	Fr. 350.-
14.9/13-28/6 PR	Fr. 521.- (M)	Fr. 595.- (P)	
14.9/13-30/6 PR	Fr. 550.- (M)	Fr. 625.- (P)	
16.9/14-30/6 PR	Fr. 625.- (M)	Fr. 699.- (P)	Fr. 500.-
18.4/15-30/6 PR	Fr. 920.- (M)	Fr. 1165.- (P)	Fr. 600.-
9.5/ 9-32/6 PR	Fr. 365.- (F)		
12.4/11-32/6 PR	Fr. 445.- (M)	Fr. 500.- (P)	Fr. 350.-
16.9/14-34/6 PR	Fr. 839.- (M)	Fr. 960.- (P)	Fr. 550.-
18.4/15-34/6 PR	Fr. 975.- (M)	Fr. 1175.- (P)	
9.5/ 9-36/6 PR	Fr. 358.- (F)		
12.4/11-36/6 PR	Fr. 469.- (M)	Fr. 520.- (P)	
16.9/14-38/8 PR		Fr. 1060.- (P)	
18.4/15-38/8 PR		Fr. 1250.- (P)	

### Traktor-Front

5.50-16/4 PR	Fr. 89.-
6.00-16/6 PR	Fr. 115.-
6.50-16/6 PR	Fr. 129.-
7.50-16/8 PR	Fr. 145.-

### Lade-Wagen-Pneus

10.0/75-15/6 PR	Fr. 150.-
10.0/75-15/8 PR	Fr. 180.-
11.5/80-15/10 PR	Fr. 275.-
13.0/75-16/10 PR	Fr. 375.-
15.0/55-16/10 PR	Fr. 400.-

Andere Dimensionen und Marken auf Anfrage.

Wiederverkäufer verlangen unsere Engros-Preisliste \*

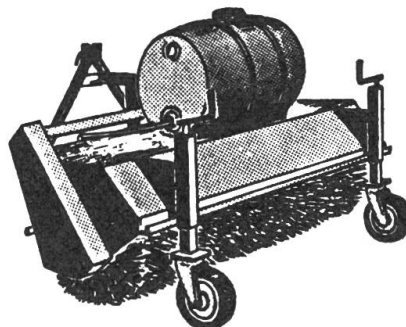
Keller & Co., Pneuhandel, Telefon 052 - 28 23 21  
St. Gallenstrasse 170 8403 Winterthur

## WIRA - Kehrmaschinen für Traktoranbau

4 verschiedene Modelle sind lieferbar, auf Wunsch zum Seitwärtskehren, mit Randsteinbesen, Sammelbehälter und Wassersprüh-einrichtung.

Speziell geeignet für groben Schmutz.

Verlangen Sie unseren Prospekt!



# Dezlhof AG

Landmaschinen  
9246 Niederbüren SG Telefon 071 - 81 14 21

## Die richtige schweisselektrode für Sie.

**NEU:**  
auch im  
Hobby-Pack!

Leicht schweisssbar.  
Spontanes Zünden  
und leichtes Wiederzünden.  
Ruhiger, stabiler Lichtbogen.

Geringe Spritzverluste,  
leichter Schlackenabgang.  
Reine und formschöne Nähte.  
Unempfindlich gegen Schmutz.

Höchste Festigkeit  
und mechanische Beanspruchung.  
Hohe Dehnung, Rissfestigkeit.  
Verschleissfest, beste Korrosionsbeständigkeit.

ISOARC 36 ISOARC 210  
ISOARC 46P ISOARC 316  
ISOARC 168 ISOARC 458

Bei Ihrem Fachhändler erhältlich.

50 Jahre Erfahrung.

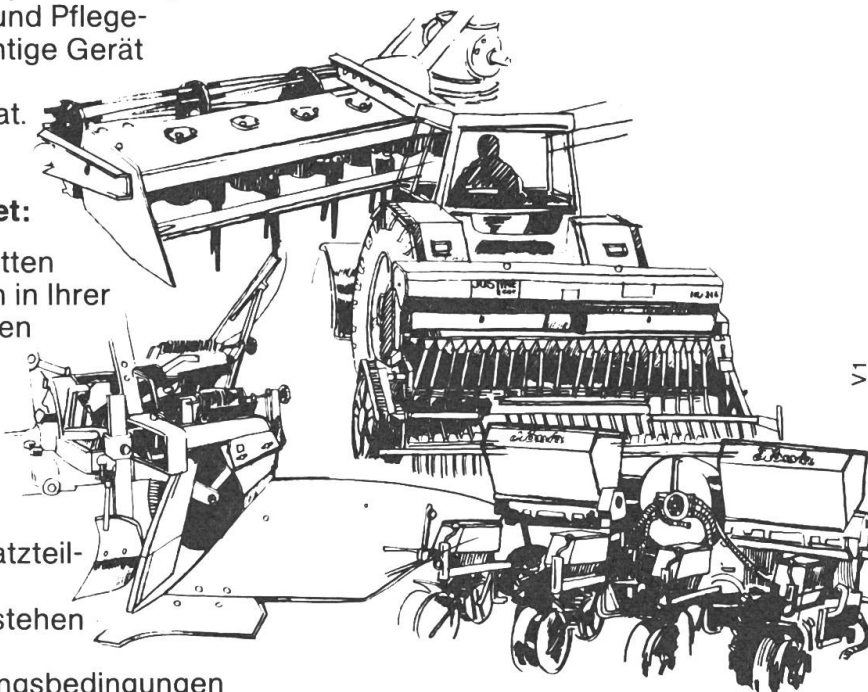
# ISOARC

# VLG

## Ihr sicherer Partner auch für die Boden- bearbeitung und Saat

Für jeden Boden, für jede Fläche, für jede Bearbeitungs- und Pflegemassnahme das richtige Gerät und die richtige Maschine für die Saat. Dazu das **umfangreiche Service- und Dienstleistungspaket:**

- moderne Werkstätten und Servicestellen in Ihrer Nähe – wir kommen auch zu Ihnen
- spezialisierte Landmaschinen-Mechaniker
- Miet- und Ersatzmaschinen
- umfassendes Ersatzteillager – damit Ihre Maschinen nicht stehen bleiben
- vorteilhafte Zahlungsbedingungen



Unser vollständiges Bodenbearbeitungs- und Saat-Programm:

- MENZI- und RABE-Pflüge
- RABE-Kultureggen und -Grubber
- VLG-Kreiseleggen
- JUSTINE-Rotoreggen
- HAKO-/UNIVERSAL-Kleingeräte
- HASSIA-Sämaschine
- HASSIA-Kartoffellegeautomat

**Unsere Occasionen:  
preiswert  
und gepflegt  
in grosser  
Auswahl**

**VLG Bern, Landmaschinen, 3001 Bern,  
Tel. 031 22 56 61**

**Eigene Verkaufs- und Servicestellen in:**

Delémont 066 22 49 21, Frutigen 033 71 18 31  
Gelterkinden 061 99 32 60, Herzogenbuchsee 063 60 12 15, Hindelbank 034 51 12 50,  
Ins 032 83 22 61, Oey 033 81 16 01, St. Ursanne 066 55 36 32, Uetendorf 033 45 46 16,  
Zollikofen 031 57 15 22.

Jetzt Eintauschaktion  
Kultureggen!





# RENAULT

**holt mehr aus jedem Liter Brennstoff!**

**Weil** die berühmten MWM-Motoren durch das neue, verbesserte Einspritzverfahren noch sparsamer geworden

sind. **Weil** die Unterlenker-Regelhydraulik TRACTO-CONTROL, eine RENAULT-Exklusivität, den Schlupf spürbar reduziert. **Weil** das synchronisierte Reversiergetriebe die Wendezeiten verkürzt. **Weil** die gute Gangabstufung die Wahl der günstigsten Geschwindigkeit erlaubt. **Weil** der zentralangetriebene, vollbelastbare Frontantrieb aus eigener Fabrikation stammt und daher optimal abgestimmt ist und das automatische Sperrdifferential BLOCAMATIC das Durchdrehen eines Vorderrades verhindert.

# AECHERLI

**Aecherli AG, 6260 Reiden**  
**Maschinenfabrik**  
**Telefon 062 - 81 22 22**

## Willisauer Betonflächenroste

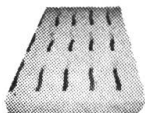
Der seit Jahren bewährte Boden für Ihre Schweine  
(Schweizerfabrikat)

Alle Elemente können abgeändert werden.



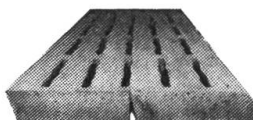
- Schlitzbreite 11/16/18/20 mm
- Schlitzlänge 22 - 30 cm
- Elementbreite 50 cm
- Elementstärke 7,1 cm
- Längenmasse 70 - 230 cm

## S-Form-Flächenroste



- Schlitzbreite 16/18/20 mm
- Schlitzlänge 22 - 30 cm
- Elementbreite 50 cm
- Elementstärke 7,1 cm
- Längenmasse 70 - 230 cm

## Wellenflächenroste für Rinder



- Elementhöhe 14 cm
- Elementbreite 50 cm
- Schlitzlänge 25 - 35 cm
- Schlitzbreite 3,5 cm
- Auftrittfläche 13,5 cm
- Elementlänge 100 - 320 cm  
alle 10 cm

Verkauf durch den Fachhandel.

ELEMENTEFABRIKATION **SCHMIDIGER**

J. Schmidiger, Gerbe, 6130 Willisau Tel. 045 81 20 02

# Pressengarn heisst



Seit Jahren unübertroffen.  
Verkauf durch  
Genossenschaften und Fachhandel

# BÜRGI

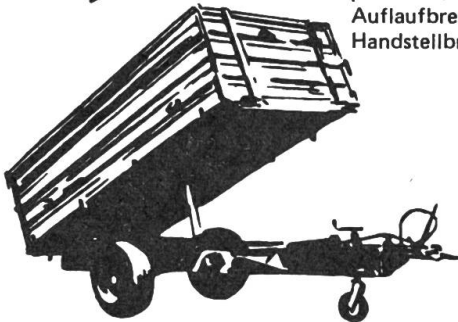
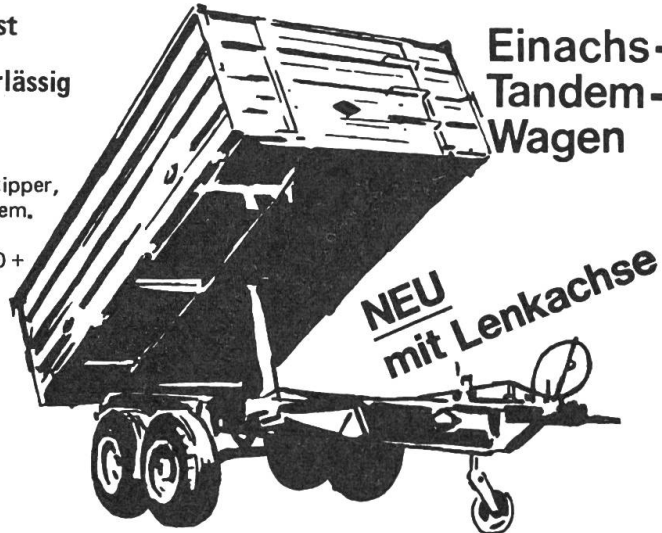
**bürgt für  
Qualität und  
tiefsten Preis**

## Einachs-Dreiseitenkipper Zweiachs-Dreiseitenkipper Brückenwagen (Lieferbar ab Lager)

robust  
und  
zuverlässig

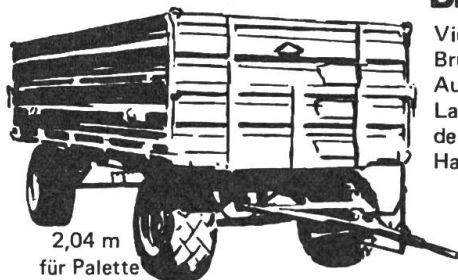
Einachs-  
Tandem-  
Wagen

Einachs-Dreiseitenkipper,  
Typ Schweiz, Tandem.  
Brücke:  
4600 X 2200 X 500 +  
500 mm Aufsätze.  
Fassungsvermögen  
10,12<sup>3</sup>.  
Beide Seitenwände  
pendelnd.  
Auflaufbremse und  
Handstellbremse.



### Einachs-Dreiseitenkipper

Einachs-Dreiseitenkipper, Typ Schweiz.  
Brücke: 4100 X 2004 X 500 + 500 mm.  
Fassungsvermögen 8,2 m<sup>3</sup>. Bereifung: Miche-  
lin Stahlgürtelreifen 12 X 18 Pilote X Agri-  
cole. Beide Seitenwände pendelnd, 2,04 m  
für Palette, erhältlich auch 2,20 m.



### KIPPER zum Schlagerpreis

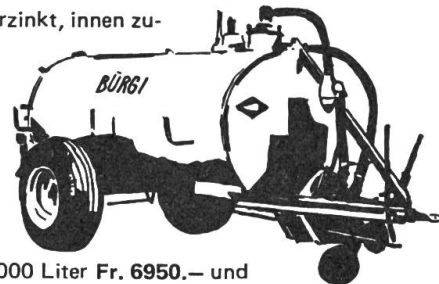
Ganzstahl Einachsdreiseitenkipper ca. 6 t.  
Bereifung 13-16/10 Ply, Ladefläche  
4000 X 2000 X 500 mm, Beleuchtung,  
Kornschieber. nur Fr. 4950.-



**Landmaschinen  
8547 Gachnang  
Tel. (054) 9 42 59**

### Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zu-  
sätzlich elastischer und  
säurefester Schutzan-  
strich. Pneumati-  
sches Rührwerk.  
Betriebsbereit.



### Preise mit Grund- ausrüstung:

2500 Liter Fr. 5600.-;  
3000 Liter Fr. 5960.-; 4000 Liter Fr. 6950.- und  
5000 Liter Fr. 8450.-

### Brückenwagen

Vierrad-Brückenwagen Typ Schweiz.  
Brücke 5000 X 2004 X 500 + 500 mm  
Aufsätze. Fassungsvermögen 10,2 m<sup>3</sup>.  
Ladehöhe ca. 980 mm. Beide Seitenwän-  
de pendelnd, 4-Rad-Auflaufbremse mit  
Handbremshebel, inkl. 2. Bremsachse.

Winterthur	Frauenfeld
Islikon	
Gachnang	

### Ein Besuch bei BÜRGI lohnt sich:

Bei Preis- und Qualitätsvergleich stellen Sie fest: BÜRGI ist konkurrenzlos in der Schweiz.

### Übriges Landmaschinenprogramm:

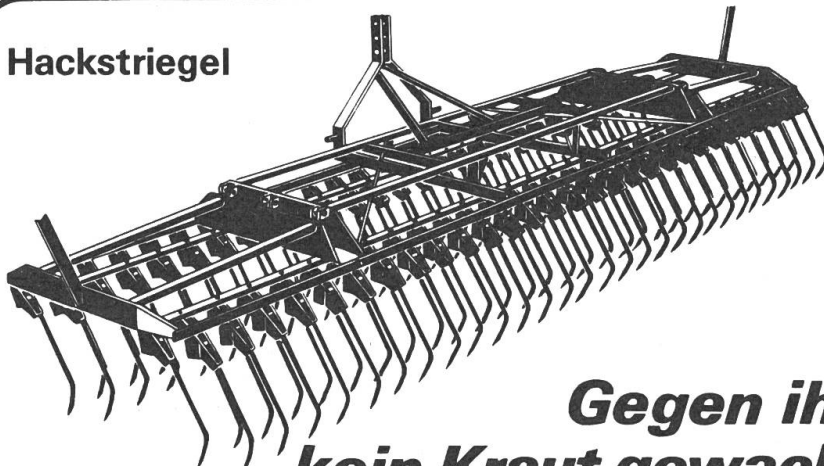
Kreiseleggen Lely, Spatenpflüge, Kultureggen, Feldspritzen,  
Ladewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreismäher und  
Knickzetter, Sämaschinen + Einzelkorn Nodet, Mais Hackge-  
rät mit Reihendüngerstreuer, Rotina und Vicon Düngerstreuer,  
Miststreuer versch. Marken usw. Alles zu den langjährigen und  
bekannten BÜRGI-Tiefpreisen. Wiederverkäufer werden auch  
beliefert.

Verkauf und Ausstellung von BÜRGI's grossem und vielseitigem  
Landmaschinenprogramm in Gachnang

# RABE



## Hackstriegel



**Gegen ihn ist  
kein Kraut gewachsen.**

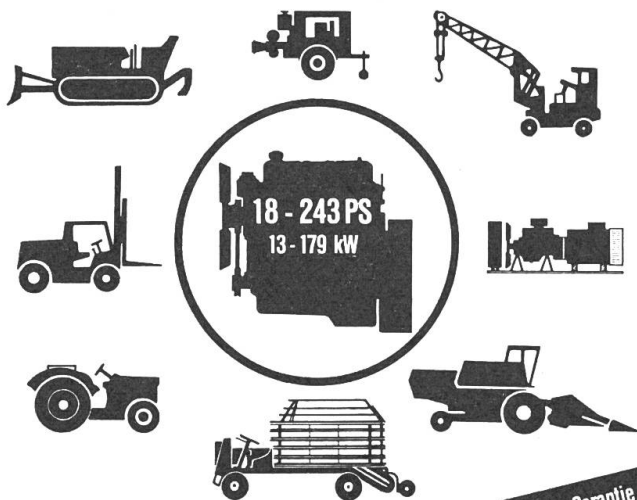
Die mechanische Unkrautbekämpfung ist zusätzlich zum Umweltschutzgedanken auch aus betriebswirtschaftlichen Gründen wieder aktueller denn je. Der Hackstriegel von Rabe ist das ideale Vielzweckgerät für gründliche Arbeit. Rufen Sie uns an, wir liefern Ihnen auch gerne über Ihren vertrauten Händler.



Generalimport:  
Landw. Genossenschaftsverband Schaffhausen  
8207 Schaffhausen Telefon 053 3 03 33

**Perkins  
motoren**

Dieselmotoren für  
verschiedenste Anwendungen



1 Jahr Garantie

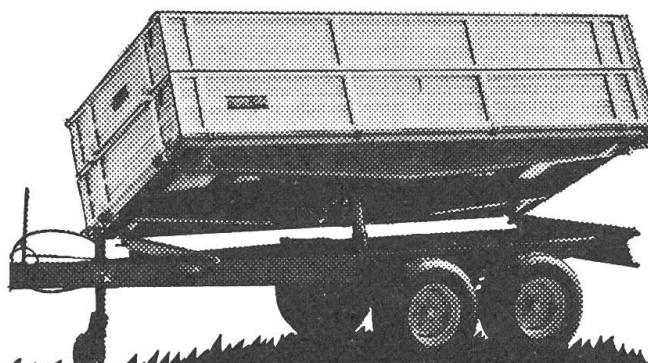
## Neu- & Austauschmotoren

und Original-Ersatzteile erhalten Sie beim Perkins-Regionalvertreter:

Th. Giger AG, Räfelstr. 20, 8045 Zürich ☎ 01-462 52 11  
Garage Keil, Mattenstr. 5, 2555 Brugg ☎ 032-53 48 51  
E. Klaus AG, St. Gallerstr., 9202 Gossau ☎ 071-80 11 71

Generalvertretung:

**PROMOT AG** 5745 Safenwil, ☎ 062-67 92 11



Tel.  
035-246 33

**TANNER**  
Fahrzeugbau 3550 Langnau  
**QUALITAET  
AUS DEM  
EMMENTAL**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an der BEA  
Halle 17A



# Durch Vorverdichtung mehr Leistung und kantige Ballen Jetzt können Sie breitere Schwade zu besser geformten Ballen pressen

Um Ihnen die Heuernte weiter zu erleichtern, stellt John Deere jetzt die Turbo-Pressen vor – alle mit lückenlosem Materialfluß. Von der wendigen 330, die zum Pressen kleiner, besonders handlicher Ballen entwickelt wurde, bis hin zur großen Maschine, der 456A. Jede dieser Pressen bietet Ihnen Ausstattungsmerkmale, durch die Sie höhere Ernte-Leistungen und Ballen in Bestform erzielen.

Wichtig ist dabei, daß das System des kontinuierlichen Materialflusses bereits an der Pick-Up beginnt.

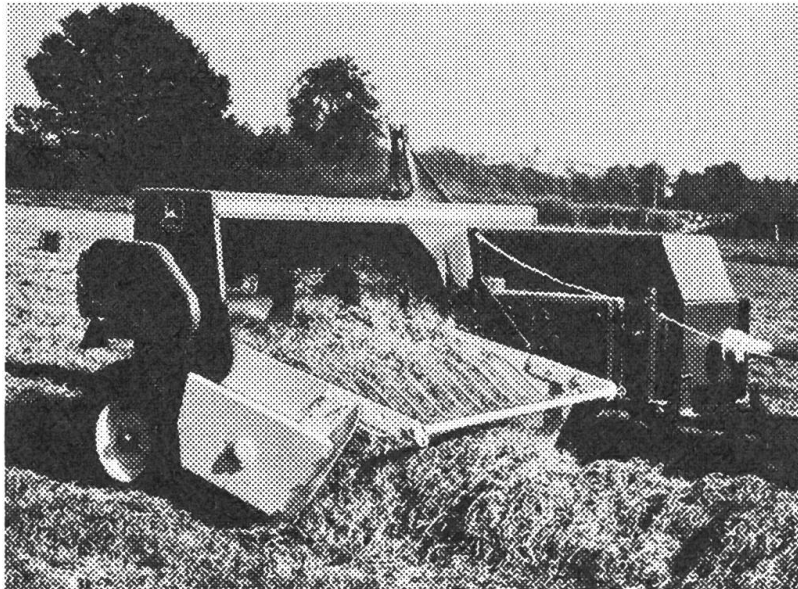
**Mit breiteren Pick-Ups bewältigen Sie stärkere Schwade.** Zusätzliche Zinken, auf beiden Seiten nur 5 cm von den Leitblechen angeordnet, erhöhen die Rechbreite der Pick-Up beträchtlich.

So hat z.B. die 342A jetzt 12 Zinken mehr. Die Zinken sind sehr eng gestellt: nur 61 mm Abstand, so daß sie auch kürzestes Heu und Stroh sauber aufnehmen.

**John Deere-Pick-Ups besitzen den besonders kleinen Durchmesser;** so können sie mit Leichtigkeit unter jedes Schwad gleiten. Auch dickes, stengeliges Erntegut wird zuverlässig aufgenommen.

**Der neue, einstellbare Niederhalter ist jetzt unmittelbar an der Pick-Up angebaut.** Er folgt also genau deren Bewegung und bewirkt so eine stets gleiche Vorverdichtung, unabhängig von der Höheneinstellung der Pick-Up. Auf je zwei Reihen Pick-Up-Zinken wirkt ein Niederhalterstab. Deshalb beginnt im gleichen Moment, in dem sich das Heu vom Boden abhebt, auch schon seine Verdichtung.

**Unsere Querförderschnecke fördert das Preßgut unaufhörlich und paßt sich dabei automatisch der aufgenommenen Menge an.** Die Schneckenzuführung ist das wichtigste Merkmal unseres Systems der stetigen Materialförderung: Die „schwimmend“ gelagerte Schnecke stellt sich automatisch auf die wechselnde Masse des Erntegutes ein, z.B. bei ungleichmäßigen Schwaden. So fließt vorverdichtetes Material zum Preßkanal. Sie erhalten gleichmäßige und wohlgeformte Ballen.



**Der lange Hub des Preßkolbens trägt ebenfalls zur exakten Form der Ballen bei.** Und die Laufruhe wird noch verbessert durch die enorme Durchzugskraft des mächtigen, seitlich angebauten Schwungrades. Die Pleuelstange ist zur Messerseite hin versetzt, weil hier die stärksten Belastungen auftreten.

**Die Einstellung der Ballendichte von allen 4 Seiten** bei den größeren Modellen ist eine weitere Voraussetzung für Ballen in Bestform. Denn feste, exakt-kantige Ballen lassen sich leichter handhaben und besser stapeln.

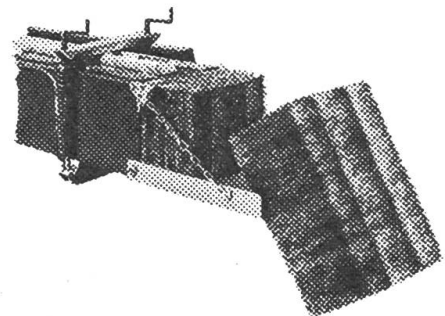
**Weniger Wartungszeit bringt mehr Einsatzzeit.** Bei John Deere gibt es keinen Knoterantrieb mit Ketten, die sich längen könnten und nachgestellt werden müßten. Ein Wellen- und Zahnradantrieb von hoher Präzision sichert die störungsfreie, schonende Kraftübertragung. Bei den anderen Antrieben sind – soweit irgend möglich – die Ketten durch Keilriemen ersetzt: Das erspart zeitraubendes Einstellen und Schmieren.

**Eine neue Oberflächenbeschichtung der Nadelbremse garantiert sicheren Halt der Nadeln** nach dem Bindevorgang. Und verbesserte Greifer bewirken eine festere Fadenhaltung während der Knotenbildung.

Die Turbo-Pressen von John Deere mit kontinuierlichem Materialfluß bedeuten für Sie: Ballen in Bestform.

Welche Anforderungen Sie auch immer an eine Ballenpresse stellen – bei John Deere finden Sie Ihr Wunschmodell.

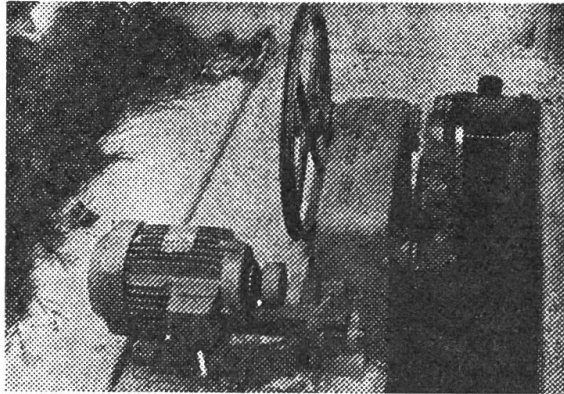
## Turbo-Pressen von John Deere: Breitere Aufnahme für Ballen in Bestform



**MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, Tel. 031 57 36 36**



## Spezial-Jauche-Rührwerk mit 2 PS-Motor



- neue Entwicklung, alle wichtigen Teile säurebeständig!
- mit dem 2-PS-Motor können bis 430 Kubikmeter gerührt werden
- garantierte Rührwirkung
- 45jährige Erfahrung im Jauche-Rührwerk-Bau

**Verlangen Sie Prospektel**

**J.von Arx, 9202 Gossau, Tel. 071-85 30 60**

# H A M A G

**Ihr sicherer Partner  
für die Landtechnik**



## DE NARDI

Der Erfolgstraktor in der Klasse 30 bis 50 PS, für unsere Schweizer Berglandwirtschaft, dank Qualität und Leistung.

Dadurch ist der DE NARDI-Traktor in seiner Klasse eine Beliebtheit geworden, da es der 4jährige Einsatz unter härtesten Bedingungen bewiesen hat. Dank seinen Vorteilen wie Ritzelachsen, lastschaltbare Zapfwellenkupplung, Scheibenbremsen, Segelhydraulik zum Preise von nur Fr. 16'500.-.

32 PS	Fr. 16 500.-
38 PS	Fr. 18 700.-
45 PS	Fr. 21 800.-

► **Stets, laufend, günstige  
VORFÜHR-TRAKTOREN**

## H A M A G

Landmaschinen AG,  
3766 BOLTIGEN  
Telefon 030 - 3 64 76

# Der SUPER TRACTION RADIAL von Goodyear

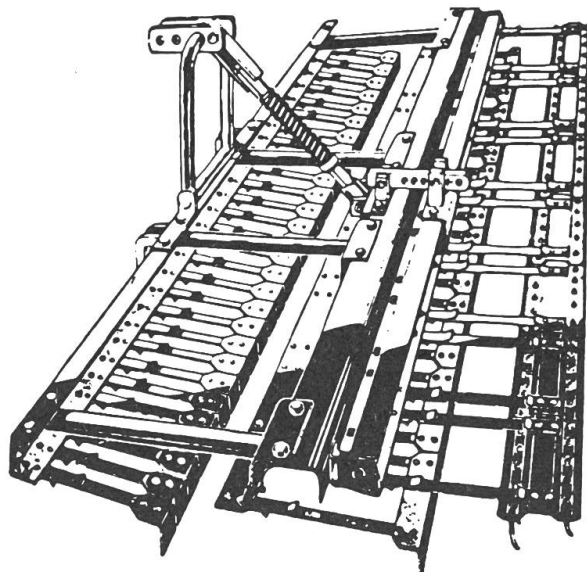
- **Höhere Zugkraft.** Die Stollen sind 20% höher als bei einem Standard-Hinterrad-Traktorreifen. Dies wiederum bewirkt eine um 20% bessere Verzahnung im Boden. Zusammen mit der speziellen Stollenform ergibt dies geringeren Schlupf.
- **Bessere Selbstreinigung.** Für Hinterrad-Traktorreifen ist die Selbstreinigung von grösster Wichtigkeit. Darum hat der SUPER TRACTION RADIAL einen um 18% grösseren Stollenabstand sowie eine glatte Oberfläche zwischen den Stollen.
- **Doppelte Lebensdauer.** Bis zu 100% mehr Kilometerleistung dank der Radial-Gürtel-Konstruktion, die Profilbewegungen auf ein Minimum beschränkt und für gleichmässige Bodenpressung sorgt.

Verlangen Sie das ganze Programm unserer Landwirtschafts-Reifen bei Ihrem Händler.



Gesunde Wiesen und Weiden mit der

# BOTTIN-Wiesenegge



- glättet Maulwurfshaufen
- verteilt die Kuhfladen
- reisst Moose aus
- verteilt den Mist
- glättet Unebenheiten aus
- vernichtet Disteln
- regeneriert die Grasnarbe
- Modell patentiert  
E 7 von 2 bis 4,40 m, aufklappbar,  
E 8 von 2,40 bis 4,80 m

● Bestellen Sie Ihre **BOTTIN-Wiesenegge**  
vor der Wachstumsperiode

Generalimporteur: **SAILLET & CIE, 1252 Meinier GE**

Telefon 022 - 50 24 24

## Regionale Handelsvertreter:

**R.W. Gerber**, 6530 Muri AG, Telefon 057 - 8 11 33 / 8 33 16

**Schaffner Hugo**, 4702 Oensingen SO, Telefon 062 - 76 22 85

**Kaiser August**, 8500 Frauenfeld TG, Telefon 054 - 7 29 40

**Brüllisauer Johann**, 9451 Eichberg SG, Telefon 071 - 75 36 26

**Landmaschinen AG**, 3018 Bümpliz BE, Telefon 031 - 56 12 01

**Besuchen Sie uns an der LUGA, Halle 15, Stand 1524**  
**BEA-Stand Landmaschinen AG**

## Naturereise Wien-Burgenland-Neusiedlersee-Donau

Salzburg-Donau-Wachau-Wien-Neusiedlersee mit Donaufahrt durch die Wachau. **Rasch bestellen!**

**Reisetermine:** 31. Mai-6. Juni, 21. Juni-27. Juni, 26. Juli-1. August, 30. August-5. September, 20. September-26. September, 4. Oktober-10. Oktober 1982.

7 herrliche Reisetage inkl. Fahrt und Hotel jeweils mit Nachtessen/Übernachten/Frühstück tatsächlich nur Fr. 515.-.

Zustiegsmöglichkeiten: Basel, Olten, Aarau, Zürich, Rapperswil, Wattwil, Buchs SG und unterwegs an Strecke.

Verlangen Sie bitte die ausführlichen Programme mit vielen weiteren Angaben und den schönen Propekten und Landkarten. Gratis-Zustellung!

1. Tagesausflug ins Naturparadies Königssee-Berchtesgadener Land. Königssee, der schönste Winkel Europas! Fakultative Wanderung. Ab 16 Uhr schon im herrlichen Salzburg.

2. Besuch auf der Feste Hohensalzburg. Herrliche Aussicht.

3. Durch die herrliche, burgenreiche Wachau mit dem Donauschiff! Einzigartig! Wachau: der schönste Donau-Abschnitt!

4- Besuch in der Spanischen Hofreitschule zu Wien!

5. Ganztagesausflug ins Burgenland zum Neusiedlersee. Spaziergang in der herrlichen Puszta. Mittagessen bei Zigeunermusik! Badegelegenheit im Neusiedlersee! Ein schöner Ausflug!

6. Besuch im Schlosspark Schönbrunn. Führung im Schloss.

7. Besuch in Europas grösstem Safaripark. Auch Sie sind im Bus mitten unter Löwen, Elefanten, Giraffen usw., usw. . . . Afrika bei uns! 1 1/2 Stunden im Bus durchs Safariland.

8. Rückreise durchs romantische Donautal nach Passau.

9. Aufenthalt in München (Hofbräuhaus) und Stadtrundfahrt.

**Reisedienst Rudolf Weber, Obere Rebgrasse 48, 4005 Basel 5**  
Telefon 061 - 33 91 91 / 33 40 40

### Günstig zu verkaufen diverse Occ.-Traktoren

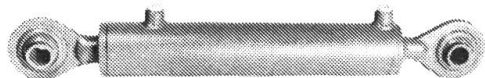
- 1 Ford 5000, 75 PS, 10 Gänge
- 1 Ford 3600, 48 PS, 12 Gänge
- 1 Fiat 450, 45 PS, 6 Gänge
- 1 Ford 5600, 67 PS, 16 Gänge
- 1 Ford 4000, 60 PS, 10 Gänge
- 1 Ford 2600, 40 PS, 8 Gänge
- 1 Ferguson, 35 PS
- 1 Ford 3000, 48 PS, 10 Gänge

**PROTRACTOR AG, 4533 Riedholz**  
Tel. 065 - 23 23 43 oder 062 - 51 04 89

## Die Arbeits- erleichterung

**Hydr. Oberlenker** doppelwirkend, beidseitig Kugelgelenk,  
Ø 19 oder 25 mm, Längen 350—550 mm, Hub 100—285 mm

**Ab Fr. 365.—**

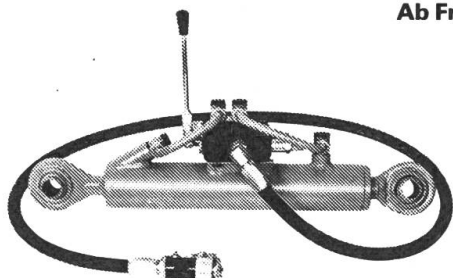


Gleiche Ausführungen erhältlich mit montiertem Zwilling-  
rückschlagventil. Für Einsätze mit Schlagbelastungen

**Ab Fr. 515.—**

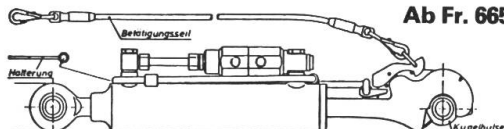
Gleiche Ausführungen erhältlich mit montiertem Steuerventil

**Ab Fr. 695.—**



**ORIGINAL WALTERSCHEID Hydraulik-Oberlenker**  
mit «Ball-Hitch»-Fanghaken, doppelt wirkendem  
Hubzylinder und Zwillingrückschlagventil, sowie Längen-  
markierung und Betätigungsseil.  
Längen-Verstellbereich 585—865 mm

**Ab Fr. 665.—**



# WALTERSCHEID

**Paul Forrer AG  
Zürich**

Aargauerstrasse 250  
Postfach, 8048 Zürich  
Telefon 01 64 39 33/35

## Schweiz. Verband für Landtechnik

Sektionen: Basel, Luzern, Schwyz, Solothurn,  
St. Gallen, Thurgau, Uri, Zug, Zürich

### Grosse landwirtschaftliche Fachreise 1982

# KANADA

Total über **500 Anmeldungen**, acht Reisedaten  
sind ausgebucht!

Drei Zusatzreisen mit noch freien Plätzen:  
30.5.–11.6., 17.–29.6., 3.–15.10.1982

13-tägige Rundreise: Montreal – Drummondville  
– Ottawa – Algonquin Park – Toronto – Niagara-  
Fälle – Ontariosee.

Wir bieten Ihnen ein hochinteressantes, ab-  
wechslungsreiches Besichtigungsprogramm.  
Alles Linienflüge mit AIR CANADA, beste Hotels,  
bequeme Reisecars, Schweizer Reiseleitung.  
Viel Leistung, günstiger Preis.

Verlangen Sie telefonisch oder mittels Talon  
beim beauftragten Reisebüro den Gratispro-  
spekt mit allen Informationen über diese grosse  
SVLT-Reise 1982.

Interessenten-Talon für die grosse SVLT-  
Kanadareise 1982.

Sofort einsenden an: **HANS IMHOLZ AG**  
zH. Fr. M. Volz  
Postfach  
8036 Zürich  
Tel. 01 - 462 44 11

Senden Sie mir kostenlos Ihren Prospekt!

Name und Adresse, Tel.-Nr.:

---

---

Sie können mich auf folgender Zusatzreise mit

\_\_\_\_\_ Person(en) vormerken: \_\_\_\_\_

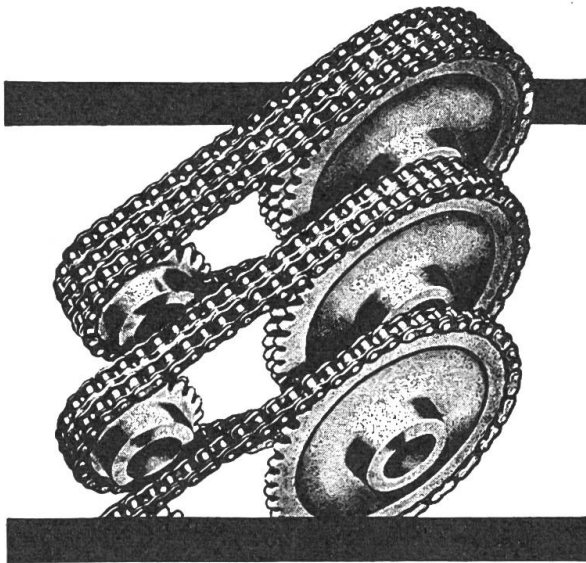
---

Ort und Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

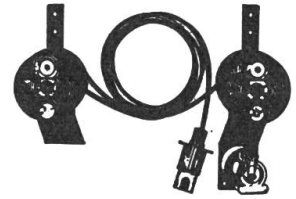


**Rollenketten und Kettenräder,  
Landmaschinen-Rollenketten,  
Transportketten.**



**GELENKKETTEN AG**  
6052 Hergiswil NW Tel. 041 - 95 11 96

## LUTZ- Leuchten



**Schluss-, Blink-,  
Bremslicht** in ganz  
Europa bewährt. Inkl.  
Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.  
**Fertige Anlage nur Fr. 100.—** + Porto u. Pack.  
Meistgekauft, preisgünstige Leuchte.  
**Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.**

**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich  
Tel. 052 - 41 11 22

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Autogenanlagen

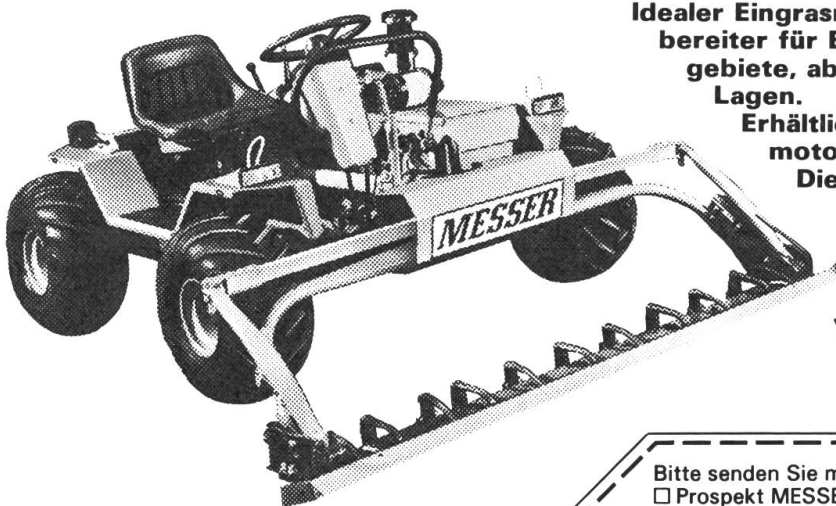
Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

## Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# Wo Berge sich erheben... **MESSER-Mäher MM1 und MM2**



**Idealer Eingrasmäher und Heuauf-  
bereiter für Berg- und Voralpen-  
gebiete, aber auch für flache  
Lagen.**

**Erhältlich mit 18 PS Benzin-  
motor (MM1) oder 20 PS  
Dieselmotor (MM2).**

**Extrem hangstabil:  
Einsatz auch über  
60% Hangneigung!**



**MESSER**

Ernst Messer AG  
Industrie- und Landmaschinen

4704 Niederbipp Tel. 065 73 23 63    8500 Frauenfeld Tel. 054 7 69 34    7205 Zizers Tel. 081 51 45 95

Bitte senden Sie mir:  
☐ Prospekt MESSER-Mäher mit Zusatzgeräten  
☐ weitere Prospekt Programm  
Berglandwirtschaft

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

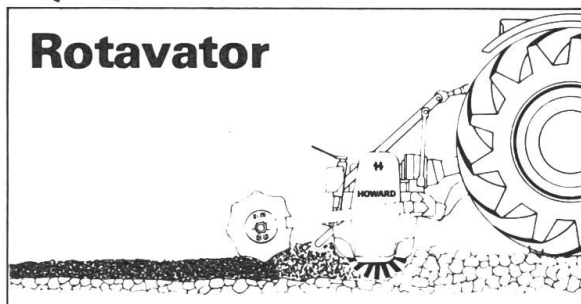
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an: Ernst Messer AG  
4704 Niederbipp

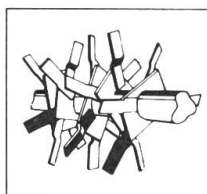
LUGA: Halle 15, Stand 1506



## Rotavator



Auch in arbeitssparender Kombination mit Grubber und Sämaschine gekuppelt oder aufgesattelt (= HOWARD SÄMAVATOR) lieferbar.



Universalmesser- oder Mulchmesser-Rotoren

**Neu!** Zinkenrotor, garantiert keine Schmierschicht, gute Krümelung. Die Rotoren sind leicht auswechselbar.

**Berühmte Qualität für gute Arbeit.**

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

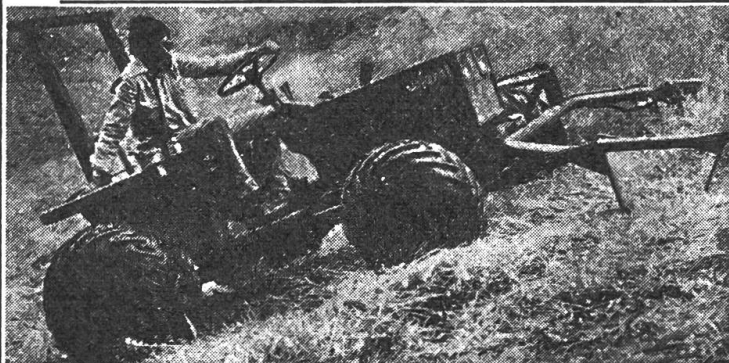


**AGRO-SERVICE SA**

4528 Zuchwil SO, Tel. 065/2611 61

Nr 83

# Können Sie es sich leisten auf wiesel-Vorteile zu verzichten?



## **wiesel** ist ein Alleskönner.

Ein zuverlässiger Problemlöser

- auf
- Wiesen
  - Aecker
  - Pflanzen-
  - Obst- und
  - Gartenbau
  - sowie im
  - Kommunalbereich

Der **WIESEL** ist robust, wartungsfreundlich, kippsicher mit seinem tiefen Schwerpunkt, bodenschonend und sparsam im Verbrauch. Mit seiner Heckhydraulik und Zapfwellen ist sein Einsatz noch vielseitiger.

**BON**

☐ Ich wünsche unverbindlich eine Vorführung

☐ Prospekt und Preisliste

Name/Vorname:

Strasse:

PLZ/Ort:

Gratis-Demonstration auf Ihrem Hof.

Verkauf durch den  
Landmaschinen-Fachhandel

CH-4803 Vordemwald

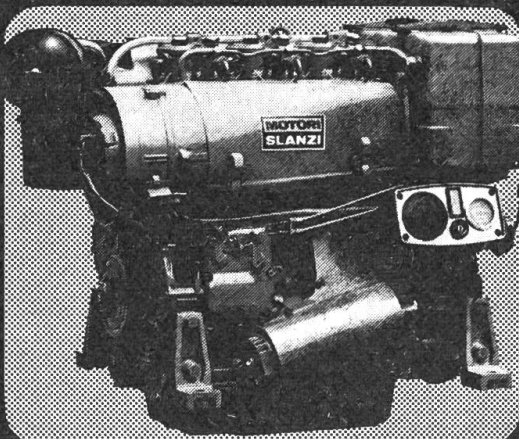
**wiesel ag**

Tel. (062) 51 08 88



## Dieselmotoren

bis 58 kW (80 PS)



Generalvertretung für die Schweiz:

### Mercedes-Benz

(Schweiz) AG

8952 Schlieren, Zürcherstr. 109, Tel. 01 730 5111

## Kredit

für Vieh und  
landwirtschaftliche Maschinen  
zu günstigen Bedingungen.  
Bequeme Teilzahlungen.

Krefina Bank AG St. Gallen  
Gallusstr. 12  
Tel. 071 / 23 23 85



## 100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse

20 x 30 cm Fr. 8.- 27 x 40 cm Fr. 12.-  
24 x 36 cm Fr. 10.- 35 x 53 cm Fr. 16.-

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55



**MAROLF immer eine Wagenlänge voraus!**

## Was der Bauer nicht kennt...



... das sollte  
er kennen lernen, denn  
**Nutzfahrzeuge von MAROLF**  
sind und bleiben führend!

4 verschiedene 1-Achs-3-Seiten-Kipper  
ab Fr. 6900.-

8 verschiedene Pneuwagen-Typen ab Fr. 7300.-



## MAROLF

Walter Marolf AG

Nutzfahrzeug- und Maschinenbau

2577 Finsterhennen, Tel. 032 - 86 17 44/45

An der LUGA, Halle 15, Stand 510

Vertreter:  
H.P. Beck, 3424 Oberösch 034 - 45 12 05  
E. Schefer, 8320 Fehraltorf 01 - 954 14 43  
G. Logoz, 1400 Yverdon 024 - 21 13 65

Bei Maschinenkäufen sich auf die Inserate  
in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!

## Schlager des Monats

### DEUTZ D 6207

### DEUTZ D 6207 ALLRAD

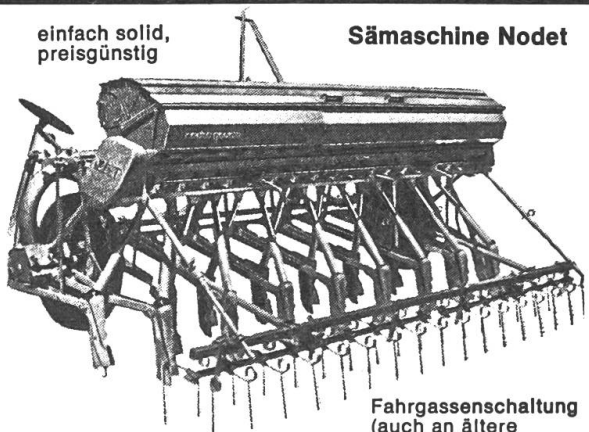
auch mit Frontzapfwelle + Fronthydraulik lieferbar.  
Fragen Sie uns an! (Preisgünstig)

Strebel Jakob, Traktoren AG, Buttwil  
Aregger Franz, Mech. Werkstatt, Ruswil  
Estermann Franz, Mech. Werkstatt, Schötz  
Kohli Hansueli, Mech. Werkstatt, Gisikon  
Bucher Sebastian, Mech. Werkstatt, Hämikon  
Bucher Karl, Mech. Werkstatt, Kerns  
Liniger Franz, Mech. Werkstatt, Eich  
Wigger Fritz, Mech. Werkstatt, Kriens  
Schallberger, Mech. Werkstatt, Oberdorf-Stans

057 - 8 12 10  
041 - 73 11 30  
045 - 71 26 76  
041 - 91 14 71  
041 - 85 11 06  
041 - 66 18 41  
041 - 99 14 86  
041 - 47 21 56  
041 - 61 45 82

einfach solid,  
preisgünstig

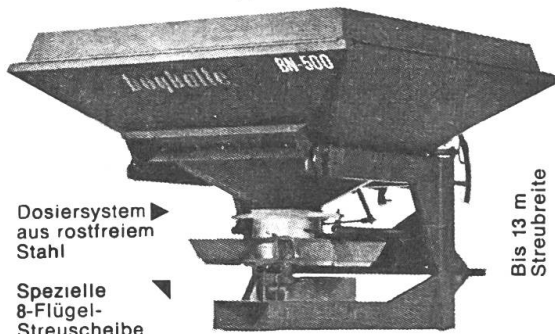
### Sämaschine Nodet



Fahrgassenschaltung  
(auch an ältere  
Maschinen montierbar)

### Düngerstreuer Bögballe

der Exakte mit dem kippbaren Behälter



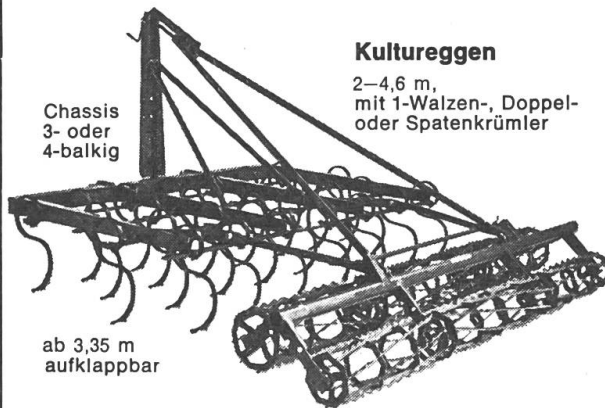
Dosiersystem  
aus rostfreiem  
Stahl

Spezielle  
8-Flügel-  
Streuscheibe

Bis 13 m  
Streubreite

### Kultureggen

2-4,6 m,  
mit 1-Walzen-, Doppel-  
oder Spatenkrümmer



Chassis  
3- oder  
4-balkig

ab 3,35 m  
aufklappbar

### Vielfachgeräte

zum Setzen und Pflegen



Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz**:  
Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79  
Christian Moser, 2943 Vendlincourt JU, 066 - 74 46 89  
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08  
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46

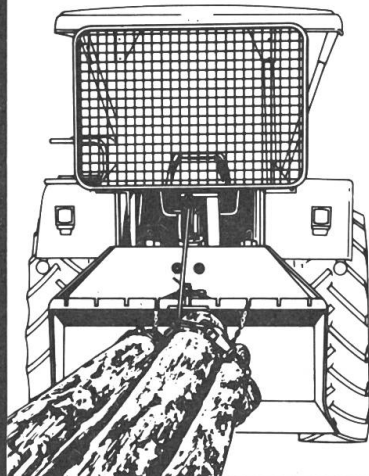
# RITTER

## Forstseilwinden

Sichern bessere Erträge,  
sind leistungsstark  
und zuverlässig

Geprüfte Sicherheitsbedienung:  
Mechanisch, hydraulisch  
oder funkgesteuert

Schnellverbund  
Fest- oder Dreipunktanbau



Verlangen Sie unsere  
Unterlagen, Beratung oder  
Vorführung.

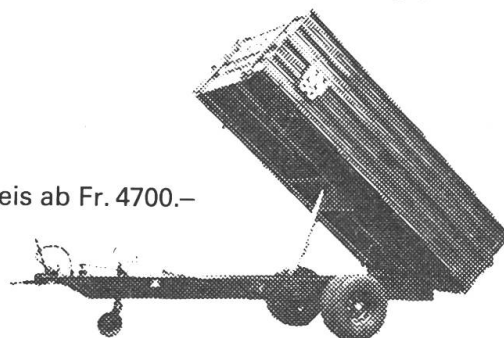
Ihre Generalvertretung:

## MUMENTHALER

Forst- und Kommunalfahrzeuge  
5053 Staffelbach Tel. 064 81 22 69

## Neuhaus-Dreiseitenkipper

Preis ab Fr. 4700.-



4-10 t / Ständig grosse Ausstellung

Wiederverkäufer gesucht



**Neuhaus Nutzfahrzeuge**

5637 Beinwil/Freiamt

Tel. 057/8 9177

LUGA, Halle 16, Stand Nr. 620



## HARUWY

021/35 55 12

Landmaschinenfabrik

Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne



Kaufen Sie  
**jetzt**  
zu  
Spezial-Preisen  
bei Ihren  
**FORD-**  
Traktoren-  
händlern

**Filter**

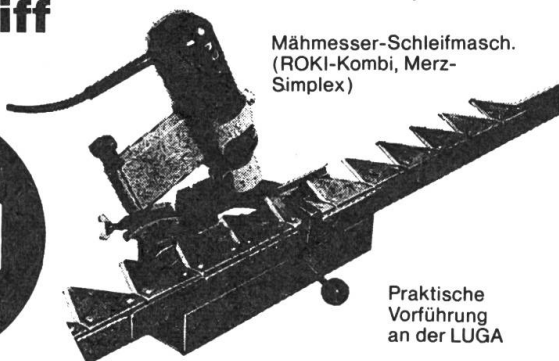
Kaufen Sie  
**jetzt**  
zu  
Spezial-Preisen  
bei Ihren  
**FORD-**  
Traktoren-  
händlern

**Filter**

Kaufen Sie  
**jetzt**  
zu  
Spezial-Preisen  
bei Ihren  
**FORD-**  
Traktoren-  
händlern

**Filter**

## Merz-Schliff- ein Begriff



Mähmesser-Schleifmasch.  
(ROKI-Kombi, Merz-  
Simplex)

Praktische  
Vorführung  
an der LUGA

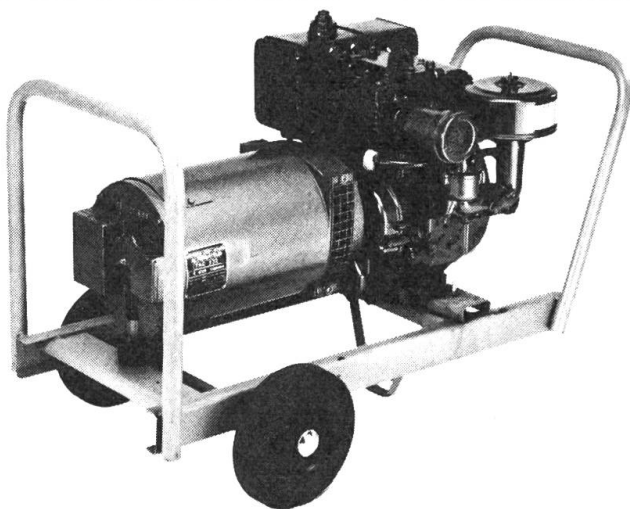
Es lohnt sich, bei ROKI Preise und Vorteile zu vergleichen

Kompressoranlagen  
Hochdruckpumpen  
Schweissanlagen  
Elektrowerkzeuge  
Metabo-Klauenpflieger

Hobel- und  
Fräsmaschinen  
Vieh- und  
Schafscheren

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**ROKI AG** Grubenweg 2  
A. Wälchli 3422 Kirchberg BE  
B. Sommer Tel. 034 - 45 26 74



## Spezialangebot

Stromerzeuger, fahrbar, 220/380 Volt, mit  
B + S-Benzinmotoren, 4-Takt.

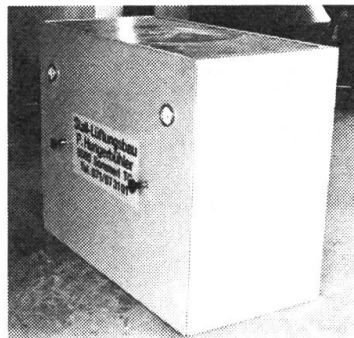
**3200 Watt, Fr. 1995.-**

**4800 Watt, Fr. 2500.- + Wust**

Grössere und kleinere Modelle mit Benzin- oder  
Dieselmotoren ab Lager lieferbar. Service in der  
ganzen Schweiz garantiert.

**Bimex Technic AG, Bernstrasse 1, 3605 Thun**  
Telefon 033 - 23 44 26

## Erfolg in Ihrem Stall mit unserem Patentierten Wärmetauscher



Ventilatoren, Abluftkamine,  
Steuerungen, Zuluftventile,  
Alarmanlagen usw.

Natürlich von  
**Paul Hungerbühler**  
Stall-Lüftungsbau  
8580 Sommen  
Telefon 071 - 67 31 01

## NEU - NEU

### DEUTZ-Traktoren D 5207-7807

mit Fronthydraulik + Frontzapfwelle in Normal + Allradausführung.  
Nachträglicher Einbau möglich preisgünstig.

Strebel Jakob, Traktoren AG, Buttwil  
Kohli Hansueli, Deutz Vert., Gisikon  
Bucher Seb., Deutz Vert., Hämikon  
Bucher Karl, Deutz Vert., Kerns  
Eicher Toni, Deutz Vert., Hasle  
Aregger Franz, Deutz Vert., Ruswil  
Liniger Franz, Deutz Vert., Eich  
Wigger Fritz, Deutz Vert., Kriens  
Luder Paul, Deutz Vert., Steinen  
Estermann Alois, Deutz Vert., Schötz

057 - 8 12 10  
041 - 91 14 71  
041 - 85 11 06  
041 - 66 18 41  
041 - 76 19 27  
041 - 73 11 30  
041 - 99 14 86  
041 - 47 21 56  
043 - 41 15 01  
045 - 71 26 76



Traktoren  
Geräte

Wir suchen dringend:

## Auto-Mechaniker Landmaschinen- Mechaniker

für die Reparatur von Autos, Traktoren, Motoren und den Aussendienst-Service etc.

**Hilfsangestellter** mit techn. Begabung zur Mithilfe in der Werkstatt.

**Werkstatt-Maler**, evtl. auch rüstiger Rentner für div. Malerarbeiten.

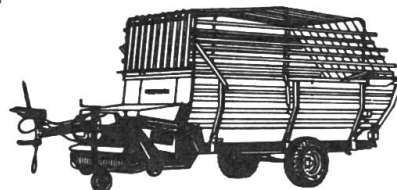
**Lastwagenfahrer** zum Abliefern von Traktoren und Zubehör, sowie Mithilfe in der Werkstatt und bei Demonstrationen.

Wir bieten interessante Anstellungsbedingungen und fortschrittliche Sozialleistungen.

**PROTRACTOR AG**, offiz. FORD-Traktoren-offiz. FORD-Traktoren-Vertretung  
Neuhaus Garage, **4533 Riedholz - Solothurn**  
Tel. 065 - 23 23 43/44 oder abends 065 - 22 53 08

## Hagedorn-Neuheit

Der Ladewagen mit 3 Jahren Super-Garantie!

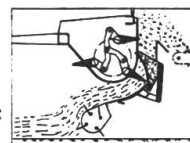


Typenreihe	Förder-Schwingzahl	Kompressions-Volumen
HLS 224 T	2	24 m <sup>3</sup>
328 T	3	28 m <sup>3</sup>
328 N	3	28 m <sup>3</sup>
435 N	4	35 m <sup>3</sup>

T = Tieflader N = Normallader

Wichtigste Merkmale:

- Hochleistungsschwinge
- Schwingensteuerung über verschleisslose Hebel
- Vorlaufender Pick-up mit engem Zinkenabstand
- Enorme Ladeleistung dank breitem Kanal ohne Verengung



- Fremdkörpersicherung mit Knickfederpaket

Mit nachlaufendem Pick-up, weiterhin im Programm die tausendfach bewährten Typenreihen

LK — LL — LE mit Einzelschwinge  
LD — LDG mit Doppelschwinge  
LF — LFG mit Förderketten

Kaufen Sie vor dem Preisaufschlag!



MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

# Kofasil- plus

**Silierzusatz für Grassilage.  
Stabile und gefrässige Silage.**

Giftklasse 3 Unbedingt Vorsichtsmassnahmen beachten!

**Schweizerische Versuche bestätigen es:**

- auch schwer silierbares Futter hat niedrigste Butter- und Essigsäure-Werte
- optimaler Gärverlauf ob angewelkt oder nicht
- streufähig, 25 kg-Säcke erhältlich im Fachhandel
- hält jedem Preisvergleich stand



Agrochemische Produkte

# Leu+Gygax AG

5413 Birmenstorf AG, Tel. 056 85 15 15 3075 Rüfenacht BE, Tel. 031 83 24 41

# Schweizer Landtechnik

# Occasionen

In dieser Rubrik können auch Sie für einen günstigen Preis ihre Occasionen anbieten oder suchen. Senden Sie uns Ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!

Größen: 1 Feld 72 x 20 mm Preis: Fr. 51.-  
2 Felder 72 x 40 mm Fr. 102.-  
Ihre Anzeige platzieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich Telefon 01 - 207 73 91

**Zu verkaufen:** 1 FIAT-Traktor 100 PS mit 400 Betr.-Std., neuwertiger Zustand, Fr. 26'800.-. 1 FIAT-Allradtraktor 450/12 mit Sturzkabine Modell 79, 1000 Betr.-Std., Fr. 18'300.-. 1 Traktor MF 165 S, 68 PS, Mod. 72, mit Verdeck. 1 Traktor MF 188, 78 PS, mit Verdeck, Mod. 75. Sämtliche Taktoren werden ab Kontrolle abgegeben.

**HANS ROGGER**, Traktoren und Landmaschinen, 6277 Kleinwangen, Telefon 041 - 88 11 63

## ZU VERKAUFEN

### Reform Metrac 3000

neuwertige Vorführmaschine komplett. Besichtigung. Anfragen an: **Wernli AG**, Landmaschinen + Garage, 5112 Thalheim AG, Telefon 056 - 43 17 48

## ZU VERKAUFEN

**Bodenfräsen** AGRIA, 6 PS 65 cm, 12 PS 90 cm

**Motormäher** AEBl, AM 70

**Anhänger** 1,5 x 1,2 m

**Div. Bergmäher** AGRIA, 1,2 - 1,8 m

**Heuraupe** Pöttinger mit Gummiband

**Transporter** AEBl, TP 100 U, 14 PS

**Schilter** 1000 10 PS, **Schilter** LTZ 40 PS

**VINZ. BLUM** Landmaschinen **Balgach**  
Telefon 071 - 72 18 84

**Dieses Feld  
ist für Sie reserviert !**

**Günstige Occasionen:** Hürlimann D 150, 65 PS; Hürlimann D 100 L, 45 PS, rev.; Fiat 450, 45 PS, rev.; Fiat 312 mit Mähbalken, 32 PS; Lamborghini 603, 56 PS, Allrad, Vorführmaschine; JF-Traktormähdrescher, Fr. 1500.-; Kreiselschwader KS 85 DN; 1 Kreiselschwader KS 60; JF-Traktorbandheuer, Fr. 500.-; Kreiselmäher KM 24; Motormäher Aebl AM 75, rev.; Mähwerk Superior; Mähbalken für Hürlimann, Fr. 350.-; Mähbalken kompl., für Bucher-Traktor; Heugebläse Neuero 11 PS-Motor + Rohre; 1 Reform-Heuraupe; Aecherli-Kolbenjauchepumpe, Jaucherohre; 2-Schar-Pflug Ott, Vorführ; Cambridge-Walze; Bodenfräse, 180 cm; Messerschleifapparat, Fr. 100.-; Kunstoffsilos Lanker, 32 m³; kompl. Räder 10x28, 11x36; Occ.-Hürlimann-Ersatzteile; Federn, Kühler, Achsen, Carosserieteile zu Landrover; Elektrokettensägen, Fr. 249.-; 1 Occ.-Hochdruckreiniger Elektrolux Fr. 1650.-.

**Hermann Lerch**, Landmaschinen, 4657 Dulliken, Tel. 062 - 35 10 09

## ZU VERKAUFEN diverse neuwertige

## Doppel- und Gitterbereifungen

**ALFRED BÜTZBERGER** 3368 Bleienbach  
Tel. 063 - 23 20 33

**Anhänger nicht über das zulässige Gesamtgewicht  
beladen !**

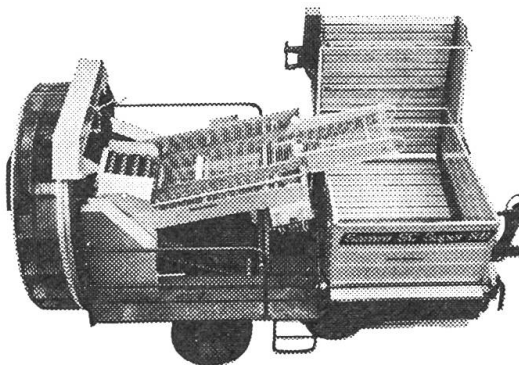
## Schweizer Qualität **Samro** an der Spitze des Fortschritts!

**SAMRO BYSTRONIC**,  
der Spezialist im Dienste des  
Kartoffelbaus.

Vollernter, Sortiermaschinen,  
Legeautomaten und elektronische  
Stein- und Klutentrennaggregate.

SAMRO-Qualität, modern fort-  
schrittlich, auf die Sie sich ver-  
lassen können.

SAMRO-Service, schnell, zuver-  
lässig, auf den Sie bauen können.



**Besuchen Sie unseren Stand  
an der BEA in Bern, Halle 17c**

### SAMRO SUPER

Vollhydraulischer Vollernter, aus-  
gerüstet mit dem patentierten Trenn-  
aggregat mittels 2 gegenlaufenden  
Noppenbändern.

### SAMRO SC/SUPER

Gleiche Grundmaschine wie beim  
SUPER, aber ausgerüstet mit der  
einzigartigen Vorsortierung mit 4 Rollen  
im Verlesetisch.

Beide Modelle wahlweise mit Kipp-  
bunker 1,6 t/2,45 m oder Rollboden-  
bunker 1,8 t/2,8 m ausrüstbar.  
Steuerung über öldruckhydraulischen Block  
oder elektromagnetisch.

**Bystronic Maschinen AG, Abt. Landmaschinen 3400 Burgdorf, Telefon 034 22 55 55**